

Ongeacht de door het bestuur IG2 beheerde steunregeling kan het bestuur IG2, indien er een onverschuldigd bedrag gestort wordt of in geval van heffing in de melk- of zuivelsector die door de bedoelde producent verschuldigd is, het bedrag compenseren met elk steunbedrag bedoeld bij dit besluit en dat aan de steunaanvrager verschuldigd zou zijn.

**Art. 13.** De inspecteur-generaal van de Afdeling Landbouwsteun van het Directoraat-generaal Landbouw van het ministerie van het Waalse Gewest of, bij afwezigheid of verhindering, de hem vervangende ambtenaar is gemachtigd om de bedragen met betrekking tot de steun bepaald bij dit besluit vast te leggen, goed te keuren en te ordonnanceren.

**Art. 14.** De overtredingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt en de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

De overtredingen van dit besluit kunnen het voorwerp uitmaken van een administratieve geldboete overeenkomstig artikel 8 van voornoemde wet van 28 maart 1975.

De directeur-generaal van het Directoraat-generaal Landbouw van het ministerie van het Waalse Gewest of, bij afwezigheid of verhindering, de hem vervangende ambtenaar wordt aangewezen in de hoedanigheid van ambtenaar die bevoegd is voor het volbrengen van de handelingen en het treffen van de beslissingen betreffende de administratieve geldboetes bedoeld in vorig lid.

**Art. 15.** De minister kan bijkomende maatregelen vaststellen voor de toepassing van de verordeningen nr. 2358/71 en 1674/72 van de Raad en de verordeningen (EEG) nr. 1686/72 en 2514/78 van de Commissie.

**Art. 16.** Het koninklijk besluit van 26 juni 2000 betreffende de uitvoering van de steunregeling in de sector zaaizaden wordt opgeheven.

**Art. 17.** Dit besluit heeft uitwerking vanaf het verkoopseizoen 2002-2003 (oogst 2002).

**Art. 18.** De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

---

#### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 3684 (2004 — 3550)

[2004/202853]

**27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture. — Erratum**

L'alinéa 5 de l'article 52, sub article 4, de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 10 septembre 2004, à la page 66593, doit se lire comme suit :

"5° gérer une exploitation dont la superficie agricole qui est située dans les régions défavorisées s'élève au moins à 40 % de la superficie agricole totale de l'exploitation et atteint au minimum trois hectares;".

---

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 3684 (2004 — 3550)

[2004/202853]

**27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft. — Erratum**

Art. 52, Absatz 5 sub Art. 4 des oben erwähnten Erlasses, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 10. September 2004 auf Seite 66593 veröffentlicht worden ist, ist wie folgt zu lesen:

"5° einen Betrieb, dessen in den benachteiligten Gebieten gelegene landwirtschaftliche Fläche mindestens 40% der gesamten landwirtschaftlichen Fläche des Betriebs entspricht und mindestens drei Hektar umfasst, verwalten;".

---

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 3684 (2004 — 3550)

[2004/202853]

**27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw. — Erratum**

Het vijfde lid van artikel 52, sub artikel 4, van hierboven vermeld besluit, bekendgemaakt op bladzijde 66593 van het *Belgisch Staatsblad* van 10 september 2004, dient als volgt te worden gelezen :

"5° : een bedrijf beheren waarvan de landbouwoppervlakte gelegen in de benadeelde gebieden ten minste gelijk is aan 40 % van de totale landbouwoppervlakte van het bedrijf en minstens drie hectare bedraagt;".